

台灣兒童文學創作概述

許建崑

本年度突如其來的國際金融風暴，對國內文化產業的衝擊不小，兒童文學界也無法置身事外：出版量銳減、公司裁員省併、兒童文學耆老林鍾隆辭世、還有3位年輕插畫家英年早逝，在在讓人沮喪。但這一年來，全國上下持續推動閱讀活動，也開始運用網路傳播的便利性；舉行多場學術論文研討會，並且舉辦了「第9屆亞洲兒童文學大會」；全國性、地區性的徵文比賽活動中，也包含了兒童文學門類，顯然社會人士對兒童文學觀念漸次成熟，樂意協助基層教育的推動。

一、先從冷颼颼的書肆景況說起

根據《聯合報》陳玉金的觀察，台灣出版界，連續幾年的經營環境更加困難；誠品書店繼金石堂之後，改變為寄售模式，使出版商負擔更大的印書成本。第16屆台北國際書展入場人次雖然超過40萬人次，看多買少，買氣降到谷底。

台灣的童書出版，一般以內銷為主，受到少子化的影響，市場相形狹小。近年因為推動教改，鼓吹閱讀，許多大型出版社也加入童書市場，他們擁有強勢的網路購書通路，無形中壓迫地區型的出版社以及私人小書局的經營。就連座落於重慶南路的台灣東方出版社，也只能辭退總編輯李黨等多位編輯，將辦公室遷至五股倉庫

一角，同時減低新書產量；幼獅文化的總編輯孫小英，則為了減輕公司裁員的壓力，選擇提前退休。

再從台北市立圖書館、《聯合報》、《國語日報》聯合主辦的「好書大家讀——優良少年兒童讀物評選活動」，來觀察本年童書出版情形。參加兩梯次評選的書本總數為1,149冊，比前年少339冊，比去年少282冊，但參加甄選的出版社反而增加四十多家，僧多粥少的疑慮，可想而知。新投入童書出版的天下雜誌出版公司，有66冊新書參選，天下遠見（小天下）也有34冊參選，兩者合佔參選數量的十一分之一。幸好有些老牌出版社，如和英出版社，轉向義大利波隆納書展銷售版權，總共賣出了法國等14種語言版權，突破往年僅僅以國內銷售為主要市場的困境。

二、舉辦亞洲兒童文學大會

本年最大的兒童文學學術活動，是由中華民國兒童文學學會、台東大學人文學院聯合舉辦的「第9屆亞洲兒童文學大會」，地點在台東國立台灣史前博物館，會期為7月27-31日。本屆大會以「土·土·土：生態、全球化和主體性（Ecology, Globalization, and Subjectivity）」為主題，強調「地球與生態的相關議題」、「全球化的趨勢對亞洲兒童文學的影響」以及「亞洲兒童文學的在地化與主體

性」；並設定6個副主題，分別是兒童文學與生態文學、全球化的趨勢對亞洲兒童文學的影響、亞洲兒童文學發展的在地化與主體性、兒童文學的自然書寫與生態倫理、從土地倫理思考兒童文學的未來、人與自然的共生：動畫及漫畫作品的生態議題。

大會安排兩場專題演講與6場論文發表會，共發表論文24篇。亞洲兒童文學學會共同會長韓國李在徹先生發表第1場專題演講，講題是〈全球化時代亞洲兒童文學的趨向〉，第2場則由美國 Dr. Claudia Mills 及 Dr. Lisa Rowe Fraustino 兩位教授分享她們對於兒童文化與兒童文學「主體性」的看法。

6場論文發表，安排了同步口譯，合計24篇論文。發表人分別是：韓國學者李春姬、黃正鉉、鄭善惠、朴邦熙、慎憲緯、南民祐；日本學者大竹聖美、大倉尚美、成實朋子、野崎斐子、清子雅子、和田典子；馬來西亞學者艾薇；香港學者霍玉英、潘明珠；新加坡學者孫愛玲；大陸學者張錦貽、吳岩、李利芳、曾小蘭、魏春峰；以及國內學者幸佳慧、黃美滿、劉文雲、劉于琪。

這24篇論文充分表現此次大會主題「生態、全球化和主體性」，每篇論文在發表後也都引起熱烈的討論，儘管來自不同國家，有不同的文化背景，與會者都樂於表述、分享與溝通。

三、推動兒童文學學術研討會的兩大支柱

根據網路可查本年度兒童文學學術研

討會，依次有：

6月20日，靜宜大學人文社會科學院主辦「第12屆兒童文學與兒童語言全國學術研討會」，主題是：幼兒文學、圖畫書與幼兒教育，由台東大學語教系洪文瓊副教授進行專題演說〈台灣兒童圖畫書現況〉；與會學者陳若含、幸曼玲、蔡秀菊、李惠加、朱秋萍、陳欣希、黃淑熔、莊麗珠、盧美貴、林秋卿、李侑珊、翁嘉智等人發表論文。講座教授趙天儀主持「幼兒文學、圖畫書、幼兒教育」座談會，邀請資深圖畫書畫家鄭明進、曹俊彥、趙國宗，資深兒童文學家蔡榮勇以及日文系講師鄭元真參與討論。

7月26日，台東大學人文學院與中華民國兒童文學學會合辦「海峽兩岸兒童文學學術研討會」，邀請林良、趙郁秀專題演講，並由香港學者霍玉英、余婉兒，大陸學者馬力、吳岩、蕭顯志、李莉芳、楊實誠，以及國內學者吳玫瑛、王蕙瑄、李明足、吳宜婷、傅鳳琴、林哲璋13人發表論文。研討會中還有一場座談，主題是「兒童文學與文化產業」，由林訓民、劉春霞、林培齡、李黨、曾小蘭等人，共同討論兒童文學在文化產業中的定位與未來發展方向。

11月22-23日，中華民國兒童文學學會主辦「資深作家黃春明、鄭清文童話研討會」，邀請鄭清文、黃春明專題演講，會中有陳靜婷、蔡麗雲、謝鴻文、王宇清、林珮熒、楊茹美、陳逸珊、王婉婷、顏志豪9人發表論文。最後一場座談會，由《聯合報》童書主編桂文亞主持，邀請黃美滿、林煥彰、洪淑苓、林黛嫻參加。

其餘單篇論文，在相關研討會場合發表的有：3月29日，靜宜大學台文系主辦「南投文學學術研討會」，邱各容發表〈南投縣兒童文學發展初探〉；5月16日，靜宜大學青少年兒童福利系主辦「兒童及少年權益：行動與挑戰學術研討會」，李惠加發表〈兒童權利觀念知多少：我是寶貝系列圖畫書之探討與應用〉。兒童文學學會屬民間團體，在經費、人力上都有很大的限制；歷年來推動台灣兒童文學學術發展的單位，東部屬台東大學，西部屬靜宜大學，實實在在的兩根台柱。

四、新書評選活動持續進行

由台北市立圖書館、《聯合報》、《國語日報》、國家圖書館、《幼獅少年》、中華民國兒童文學學會共同主辦「年度好書大家讀評選活動」，今年已經是第18年。本年有1,149冊圖書出版參選，較往年減少25%；經過54、55兩梯次評選，再由入選的334冊圖書中選出年度得獎好書。知識類本土創作13本、翻譯9本、編著改寫2本；文學創作類18本、翻譯18本、編著3本；圖畫書及幼兒讀物類，創作6本、翻譯類15本。由於書寫、攝影以及電腦製作工具的普及，書展觀摩的機會增多，國內作品的水準也直追國際水平。國外翻譯作品在素材與主題的掌握容或勝出，在國內童書市場也佔有很大的優勢，但有些還是與國內文化有隔閡，只能叫好不叫座。各書翻譯的文筆參差，教育部又無法統一人名、地名、專有名詞的翻譯標準，對讀者而言，帶來許多閱讀障礙。

由行政院新聞局辦理第30屆中小學生優良讀物的推介甄選，也較去年減少3成。圖畫故事書類198冊，選出75冊；科學類77冊，選出34冊；人文類231冊，選出67冊；文學語文類304冊，冊數逆向增加，但品質普遍不高，僅選出78冊，低於一般常態；叢書、工具類117冊，選出37冊；漫畫類選出21冊；雜誌類39種，選出29種，推薦率從39%提高到74%，在冷清的書肆中似有鼓舞作用。此類推介甄選活動行之有年，對許多出版商而言充滿商機，然而卻被經濟不景氣打敗；建議趁此出版低谷時期，重新檢討鼓勵政策，以期落實「專為中小學生量身打造的書籍」，能夠幫助讀者選書。

五、兒童文學獎與多媒體創作比賽

本年度有關兒童文學徵文獎項，仍以「九歌現代少兒文學獎」、「台東大學兒童文學獎」、「信誼幼兒文學獎」最引人注目。

「九歌現代少兒文學獎」進入第16屆，此次有130部作品參賽，最後是8部作品脫穎而出。鄭淑麗的〈月芽灣的寶藏〉，獲得文建會特別獎；評審獎由陳佳秀〈揚帆吧！八級風〉獲得，推薦獎為陳怡如〈第十二張生肖卡〉，榮譽獎得獎作品則有陸麗雅〈阿祖的魔法天書〉、孫昱〈藍月亮，紅月亮〉、陳韋任〈灰姑娘變身日記〉、胡玫姍〈勇闖「不管里」〉、洪雅齡〈躲進部落格〉。所有得獎作品將分別收入《九歌少兒書房》第44集與45集中。

「台東大學兒童文學獎」，2008年以劇本寫作為主題，有47篇作品參加甄選，11篇作品入圍。選出優選1名，由游資芸〈牙牙的秘密基地〉獲得；佳作2名，分別是：張紋佩、洪雅玲；入選3名：范富玲、黃顯庭、李明華。

「第20屆信誼幼兒文學獎」的徵文也很熱鬧，將近200件參選作品，分2組進行。3到8歲圖畫書創作組：首獎是林秀穗、廖健宏的〈癩蝦蟆與變色龍〉，評審委員特別獎為孫心瑜的〈一日遊〉，佳作兩名，分別是貝果的〈早安！阿尼，早安！阿布〉和劉如桂的〈劍獅出巡〉。0到3歲圖畫書創作選出2名佳作，得獎的是林柏廷的〈猴小孩〉和江惠瑜的〈有人哭哭〉。這項連續20年的評審活動，已出版了65本原創圖畫故事書，培養出十多位兒童文學耕耘者。

各縣市文化中心舉辦的徵文獎項之中，設有兒童文學獎的有：「大墩文學獎」兒童文學類，已經是第4次，由鄭玉珊、張崑崙、謝宇斐，分別獲得1、2、3名，佳作兩名為徐瑞蓮、陳文和。

「玉山文學獎」第1次舉辦少年小說獎。第1名從缺，范富玲、方秋婷分別獲得2、3名，佳作2名為陳韋任、張英珉；另選出南投新人獎，由陳文和獲得。

「第16屆南瀛文學獎」設有兒童文學獎項，共有32件作品參加，獲得首獎的是王貞君，優等林淑芬；佳作3名，為蔡麗雲、吳源茂、林芳妃。

至於由縣市政府主辦的區域性徵文，「台北縣文學獎」今年在「全民寫作類」設有青少年文獎，選出15名得獎作品；

桃園縣、新竹縣、台中市、台中縣、彰化縣的兒童文學獎，援例舉行。這些地區性的徵文雖不起眼，卻維繫著學校的寫作風氣，如能提供較多的補助，對於文化振興再創的宣導，相信有很大的幫助。

在各項文學獎項中，最具特色的徵文比賽，還有以下列4項：

一是羅慧夫顧顏基金會舉行第11屆「用愛彌補」徵文，本次主題是「友誼」，由台中市中華國小五年級郭展佑的〈阿嬤遊樂場〉、花蓮市海星國小四年級陳懷安的〈麻吉阿公〉分獲金、銀獎，佳作獎有胡淨一、李莉婷、王嘉榆3名；入圍獎有薛巧郁、蔡佳純、陳怡親、孫銘璟、吳培淦5名。歷年首獎作品均加以出版，對國內人權關懷、醫療照顧等活動，都有正面的鼓勵作用。

其次是向上兒童福利基金會暨台中育嬰院、台中光音育幼院，舉辦「第1屆『真愛向上·向上徵愛』文學創作比賽」，頒出15個獎項。大樹組：卓曉然、劉懋瑜分別獲得金、銀賞；佳作有顧贏、黃建銘、卓佳慧、王俐媛、吳惠玲、周淑貞、黃淑銘。樹苗組：由林則燁、張益瑄、黃昶璋分別獲得金、銀、銅賞；佳作有林昱均、高翊書、馮蕙瑩。此項競賽獲獎作品結集出版，擴大社會人士關心弱勢院童，也達到預期的效果。

第三是九歌出版社循例編選的《96年童話選》，由黃秋芳主持，邀請3位小編輯：四年級的商肯豪、五年級的江燉晴、六年級的張育甄，從全年報章雜誌上發表的310篇作品中選出50篇進入複審，最後選出24篇。與前一年選集比較，今年的作

品多了王子、公主、巫婆、巨人的素材；黃秋芳說，這是一本收納更多動物，更多王子、公主、巫婆、巨人，更多奇奇怪怪的街燈、郵筒、破窗、煙火、籃球機、沈船、火星文的嶄新組合，表現得更溫暖、更自由，也更沒有邊界。入選的24位創作者是：鄒敦伶、陳昇群、陳月文、陳素宜、劉旭恭、潘美慧、施養慧、王文美、藺奕、康康、施賢琴、謝鴻文、胡椒鹽、姜天陸、黃蕙君、岑澎維、王文華、林淑珍、雷度門、山鷹、廖雅蘋、林世仁、楊隆吉和王蔚。從獲選名單中可以發現，為孩子書寫的「現役」作家，有7、8成之多，可見這樣的甄選有其客觀性。

第四件是教育部主辦的「全國校園國語文線上閱讀活動」，此項活動包含「語文教材徵選」及「線上閱讀」兩部分。「語文教材徵選」分為國中組（名人傳記改寫類、少年小說類）、國小五／六年級組（名人傳記改寫類、生活故事類）及國小三／四年級組（繪本類、生活故事類），參賽資格為國中小現任教師；「線上閱讀」分為國中組、國小五／六年級組及國小三／四年級組，參賽資格為國中三年級至國小三年級學生。閱讀內容為「語文教材徵選」參賽作品，經評審嚴格篩選計有115篇作品列入學子閱讀範圍。「線上閱讀」計分歷時1個月，有52,406人參賽，閱讀人次則逾30萬，有109位學生獲得獎勵。初次辦理，或許有人質疑活動的意義，也確實給教學繁忙的老師們增加工作量，但如果從「老師寫、學生讀」的設計本意，使用網路閱讀，增加師生互動，是很好的構想，只要把比賽項目單一化，

應該繼續辦理。

六、網路時代線上閱讀即將成為氣候

隨著網路時代的到來，文本閱讀與購書習慣都已經悄悄地改變。文建會推出「兒童文化館」、「閱讀文學地景」，教育部推出「台灣健康促進學校親子數位網」、「全國校園國語文線上閱讀活動」，台北市「兒童深耕閱讀教育網」，台北縣「年度閱讀智多星創意教學活動設計徵選」，對於教學或親子活動都有很大的幫助。

各縣市教育局或文化中心，均設有網路平台報，對推廣文化活動、發布藝文活動資訊，都有很好的成績。可惜的是，有些資訊在活動之後即無價值，有些成果報告、影視檔案卻可以留在網上供讀者閱讀。如何取捨，如何管理使用，成為迫在眉睫必須解決的難題。區域性中學生網路讀書會的活動，近年也做得不錯，只可惜學生作業有過度抄襲之嫌，獎勵又嫌浮濫；也應該建立檢討改進的機制。

閱讀電子化的趨勢隱然成形，格林出版社打算與美國奧多比（Adobe）公司合作，投入「繪本動畫」製作。格林出版社將為每本書邀請導演重新分鏡寫腳本、設計互動效果，有別於原來的書籍，成為全新的產品，預計在2009年前完成旗下經營的國際名家繪本250冊電子書。閱讀文本電子化，是無庸置疑的，然而，兒童的閱讀是否也能完全電子化呢？這個問題涉及兒童視力保健、識字學習、教學活動，勢必將面臨更多考驗。

七、花葉落土的哀悼

本年兒童文學工作夥伴中，有些人離我們而去。10月18日，桃園縣資深兒童文學作家林鍾隆辭世，享年79歲。林鍾隆長篇少年小說《阿輝的心》，描寫小主人翁鮮活生動，開台灣少年小說之先河；其他的童話創作與語文教學，都有很好的成績。另外有3位插畫家過世：任職遠流出版公司的黃崑謀，得年45歲；擅長紙雕創作的李漢文，得年44歲；擅長兒童知識讀物繪圖的彭大維，得年45歲。英年早逝，令人扼腕。

儘管日子暗沉，花葉離枝，但總有新生的契機。兒童文學工作者總是要為明天的孩子們繼續努力吧！